

CAMEROON



Treaty Series No. 37 (1988)

Agreement
establishing a Joint Commission on Co-operation
between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Cameroon

Yaounde, 1 December 1987

[The Agreement entered into force on 1 December 1987]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
June 1988*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
£1.30 net

**AGREEMENT
ESTABLISHING A JOINT COMMISSION ON CO-OPERATION BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC
OF CAMEROON**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Cameroon,

Desiring to strengthen the existing links between their two countries and their peoples;

Aware of the need for both countries to achieve greater co-operation with a view to their economic, social, cultural, scientific and technical development;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Both Governments establish by this Agreement a Joint Commission on Co-operation (hereinafter referred to as "The Joint Commission").

ARTICLE 2

The Joint Commission shall be responsible for seeking and recommending ways and means to strengthen economic, scientific, technical and cultural co-operation between the two Governments,

ARTICLE 3

The Joint Commission shall be composed of representatives of each of the two Governments specialising in the economic, scientific, technical and cultural fields. The work of each session shall be chaired jointly by the heads of the respective delegations.

ARTICLE 4

(1) The Joint Commission shall meet once every two years on a date to be determined by both Governments. The decision to convene a session shall be taken at least six months before the commencement of the work. The Joint Commission shall meet alternately in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and in the Republic of Cameroon.

(2) Before each session of the Joint Commission, the Government of the host country shall forward a draft agenda to the other Government for comment. The final form of the agenda shall be decided by the two Governments by mutual agreement.

ARTICLE 5

If necessary, the Joint Commission may set up *ad hoc* committees to study particular questions in depth. These may meet at any time at the express request of one of the governments. The conclusions of these *ad hoc* committees shall be submitted to the Joint Commission.

ARTICLE 6

(1) When it is sitting, the Joint Commission shall organise its work having regard to the agenda adopted.

(2) On completion of the work, the minutes and a joint communique shall be initialled and signed by the heads of delegation.

ARTICLE 7

Each Government shall be responsible for the expenses including subsistence and travel expenses of its own delegation.

ARTICLE 8

Any dispute that may arise in the application or interpretation of this Agreement shall be settled through the diplomatic channel.

ARTICLE 9

Either Government may request the amendment of all or part of this Agreement. Such amendment, if agreed between the two Governments, shall come into force when confirmed by an Exchange of Notes.

ARTICLE 10

Either Government may at any time give notice in writing to the other Government of its decision to terminate the present Agreement. In such case, the Agreement shall terminate six months from the date on which one Government shall have given written notice of termination to the other.

ARTICLE 11

This Agreement shall enter into force on the date of signature.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Yaounde this 1st day of December 1987, in the English and French Languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland:

For the Government of the Republic of
Cameroon:

M. REITH

PHILIPPE MATAGA

ACCORD
RELATIF A L'ETABLISSEMENT D'UNE COMMISSION MIXTE DE
COOPERATION ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU
CAMEROUN ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE
GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

Le Gouvernement de la République du Cameroun et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Désireux de renforcer les liens existant entre leurs deux pays et leurs peuples;

Conscients du besoin pour les deux pays d'assurer une plus grande coopération en vue de leur développement économique, social, culturel, scientifique et technique;

Sont convenus de ce qui suit:

ARTICLE 1er

Les deux Gouvernements établissent par le présent Accord une Commission Mixte de coopération (ci-après dénommée " la Commission Mixte ").

ARTICLE 2

La Commission Mixte est chargée de rechercher et de recommander les voies et moyens de renforcer la coopération économique, scientifique, technique et culturelle entre les deux Gouvernements.

ARTICLE 3

La Commission Mixte est constituée de représentants de chacun des deux Gouvernements spécialisés dans les domaines économique, scientifique, technique et culturel. Les travaux de chaque session sont présidés conjointement par les chefs des délégations respectives.

ARTICLE 4

(1) La Commission Mixte se réunit une fois tous les deux ans, à une date qui sera décidée par les deux Gouvernements. La décision de convoquer une session doit être prise six mois au moins avant le début des travaux. La Commission Mixte se réunit alternativement en République du Cameroun et au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

(2) Avant chaque session de la Commission Mixte, le Gouvernement du pays hôte fait parvenir un projet d'ordre du jour à l'autre Gouvernement pour commentaires. La forme finale de l'ordre du jour est décidée d'un commun accord par les deux Gouvernements.

ARTICLE 5

Si nécessaire, la Commission Mixte peut mettre sur pied des commissions *ad hoc* chargées d'étudier des questions spécifiques en profondeur. Celles-ci peuvent se réunir à tout moment à la demande expresse de l'un des deux Gouvernements. Les conclusions de ces Comités spéciaux sont soumises à la Commission Mixte.

ARTICLE 6

(1) Lorsqu'elle est en session, la Commission Mixte organise ses travaux en tenant compte de l'ordre du jour adopté.

(2) A l'issue des travaux, les procès-verbaux et un communiqué commun sont paraphés et signés par les chefs de délégation.

ARTICLE 7

Chacun des deux Gouvernements est responsable des dépenses, y compris les frais de subsistance et de voyage, encourues par sa propre délégation.

ARTICLE 8

Tout différend pouvant survenir lors de l'application ou de l'interprétation du présent Accord est résolu par la voie diplomatique.

ARTICLE 9

L'un ou l'autre des Gouvernements peut demander l'amendement de tout ou partie du présent Accord. Cet amendement, s'il est convenu entre les deux Gouvernements, entre en vigueur après confirmation par un Echange de notes.

ARTICLE 10

Chacun des deux Gouvernements peut à tout moment notifier par écrit à l'autre sa décision de mettre fin au présent Accord. Dans ce cas, l'Accord prend fin six mois après la date à laquelle l'un des deux Gouvernements a adressé à l'autre notification écrite de la résiliation.

ARTICLE 11

Le présent Accord entre en vigueur à la date de sa signature.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

Fait en double exemplaire à Yaoundé le 1 décembre 1987, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement de la République
du Cameroun

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni
de Grande-Bretagne et d'Irlande du
Nord

PHILIPPE MATAGA

M. REITH



HMSO publications are available from:

HMSO Publications Centre

(Mail and telephone orders only)

PO Box 276, London SW8 5DT

Telephone orders 01-622 3316

General enquiries 01-211 5656

(queuing system in operation for both numbers)

HMSO Bookshops

49 High Holborn, London, WC1V 6HB 01-211 5656 (Counter service only)

258 Broad Street, Birmingham, B1 2HE 021-643 3740

Southey House, 33 Wine Street, Bristol, BS1 2BQ (0272) 264306

9-21 Princess Street, Manchester, M60 8AS 061-834 7201

80 Chichester Street, Belfast, BT1 4JY (0232) 238451

71 Lothian Road, Edinburgh, EH3 9AZ 031-228 4181

HMSO's Accredited Agents

(see Yellow Pages)

and through good booksellers